



**Svar på fråga 2024/25:59 av Björn Söder (SD)
Användning av ukrainsk stavning på Ukrainas huvudstad Kyjiv**

Björn Söder har frågat mig om jag avser att inom regeringen och utrikesförvaltningen agera för att staten nu ska börja använda den ukrainska stavningen, Kyjiv (engelska Kyiv), på Ukrainas huvudstad, och om inte, varför.

När det gäller hur främmande ortnamn, som Ukrainas huvudstad, skrivs på svenska följer Regeringskansliet Myndigheternas skrivregler. Huvudprincipen är att etablerade svenska namn bör användas där det finns ett sådant, och att ortnamn i övrigt skrivs som på ortens språk.

Kiev är just ett sådant vedertaget svenskt namn, och därför är det namnet det som används på den ukrainska huvudstaden på svenska inom utrikesförvaltningen och på övriga myndigheter. På engelska använder utrikesförvaltningen det engelska namnet *Kyiv*. Ortnamnet translittereras för övrigt på svenska *Kyjiv* från ukrainska К и ї в, och *Kijev* från ryska К и е в. *Kiev* är alltså inte "ryska" utan svenska, och användningen av det namnet är

inte en politisk markering åt något håll. Regeringen följer dock fortsatt utvecklingen av det allmänna språkbruket och utesluter inte en förändring på sikt som återspeglas av detta.

Oavsett hur namnet på Ukrainas huvudstad skrivs på svenska råder inga tvivel om regeringens starka stöd till Ukraina, som kommer fortsätta så länge som det krävs. Det är regeringens främsta utrikespolitiska uppgift.

Stockholm den 2 oktober 2024

Maria Malmer Stenergard